



cálido confort

Calientacamás
Electric blanket
Aquece camas

Flexyheat CIN, Flexyheat CMN,
Flexyheat CMN2



calidad



control



seguridad

INSTRUCCIONES DE USO
DIRECTIONS FOR USE
INSTRUÇÕES DE USO

AVISO IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Consérvelas en lugar seguro para posteriores consultas.

Antes de conectar el calentacamas, compruebe que el voltaje de su red eléctrica sea idéntico al indicado en la etiqueta del producto. Antes de conectar el mando de control al calentacamas, compruebe que la referencia del mando es la n° 23123 indicada en la etiqueta posterior del propio mando regulador.

Es importante que el cable de conexión a la red eléctrica, no esté enrollado o cruzado sobre el calentacamas durante su uso.

No tirar del mismo para desenchufarlo ni usarlo como asa.

No enrollar el cable en torno al mando de control.

Para asegurar el correcto funcionamiento del mando de control, no deberá cubrirse o superponerse sobre el calentacamas durante su utilización.

No se recomienda la utilización del calentacamas en camas plegables o plegatines.

Este producto no debería usarse sobre una cama ajustable o si el aparato se usa sobre una cama ajustable, compruébese que ni el calentacamas ni el cable acaben atrapados o arrugados.

Así mismo, también se desaconseja el uso del calentacamas en camas hinchables, debido al riesgo de deterioro de estas últimas por efecto del calor.

No deberá utilizarse este producto en camas de agua.

Para el buen uso y funcionamiento del calentacamas, debe usarlo sin doblar evitando la formación de arrugas o pliegues.

No insertar alfileres, ni agujas u otros objetos metálicos punzantes.

No utilizar el producto si estuviera húmedo o mojado.

El calentacamas no debe remeterse bajo el colchón.

Para su limpieza proceder según el apartado de conservación de este manual.

Personas incapacitadas, inválidas, disminuidas, insensibles al calor, niños o enfermos no deben usar este producto sin la vigilancia directa de un adulto.

Este producto no debe ser usado por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que son incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento.

Los niños menores de tres años no deben usar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar al sobrecalentamiento.



Niños no deben usar este producto salvo que los controles se hayan preajustado por parte de un padre o tutor o que el niño haya sido adecuadamente instruido sobre cómo utilizarlos de forma segura. No utilice el producto para calentar animales.

Este producto no está destinado para uso médico en hospitales. El producto adquirido está destinado para ser usado debajo del usuario en la cama.

El uso prolongado del producto a temperaturas elevadas es susceptible de provocar lesiones en la piel; pese a la desconexión automática prevista en el producto, en caso de uso continuado, se recomienda ajustar los controles de temperatura a su nivel mínimo de funcionamiento (nivel 1).

Con el tiempo y el uso, los materiales se degradan. Examinar regularmente el producto, incluyendo el mando de control y el cable flexible, con objeto de verificar que no presente señales de desgaste o daño. Si tales signos existen o si el aparato no funciona, lleve el producto a un Servicio Técnico oficial de la marca antes de volver a conectar.

Con objeto de evitar posibles situaciones de riesgo, no abra el mando ni la conexión, las reparaciones o intervenciones que debieran efectuarse sobre el aparato, únicamente podrán llevarse a cabo por personal técnico cualificado del Servicio Técnico Oficial de la marca.

En caso de uso incorrecto o manipulación indebida del producto, éste quedará fuera de garantía. Para reparar su producto acuda siempre a un servicio técnico autorizado.

B&B TRENDS SL. declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

LINEA CONFORT - CALIENTACAMAS

MODO DE EMPLEO

Antes de conectar el calentacamas a la red eléctrica, compruebe el voltaje de su instalación, éste debe corresponderse con el indicado en la etiqueta que incorpora el producto.

Extienda el calentacamas completamente estirado sobre el colchón dejando espacio libre en la parte superior, para la colocación de la almohada, ajuste las cintas elásticas del calentacamas al colchón y a continuación, coloque la sábana bajera. Evite las arrugas, dobleces o pliegues y procure que la toma de corriente quede en la parte superior de la cama. (Ver figura 1).

ZONA ALMOHADA

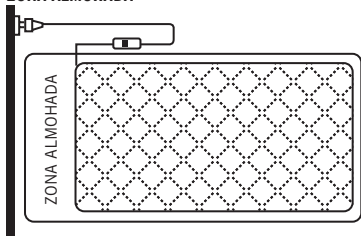


Fig. 1

A continuación proceda a hacer la cama de la forma habitual. Mientras el calentacamas esté conectado evite colocar encima de la cama maletas u otros objetos pesados; asimismo evite el uso simultáneo de otras fuentes de calor como bolsas de agua caliente, almohadillas eléctricas o productos similares.

Con objeto de alargar la vida útil de su producto, cerciőrese de que el interruptor del mando regulador est en la posición "0", antes de conectarlo o desconectarlo de la red eléctrica.

Para encender el producto, debe seleccionar el interruptor deslizante del control hasta la posición 1, 2 o 3 (Fig.2).

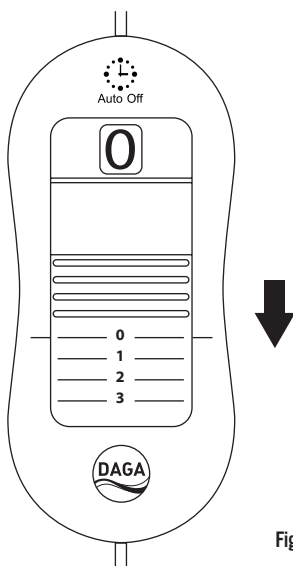


Fig. 2

El tiempo máximo de funcionamiento es de 3 horas, tras el que inmediatamente se ejecutará un paro automático de seguridad. En este estado, el producto dejar de calentar.

Para apagar el producto antes de desconectar el equipo de la red debe seleccionar la posición "0"

Este calentacamas est equipado con tecnología de calentamiento rápido, que permite percibir el calor en tan solo 15 minutos desde



la puesta en funcionamiento del mando de control, independientemente de la temperatura seleccionada. Tras este periodo, ajustar la temperatura a un nivel inferior.

Para el uso prolongado del producto, se recomienda ajustar el mando de control a su temperatura mínima (nivel 1). Trate de evitar una excesiva exposición al calor resultante de temperaturas elevadas. La posición de temperatura superior del mando de control (nivel 3) sólo debe utilizarse el tiempo necesario para alcanzar una temperatura confortable, tras este umbral, se recomienda disminuir gradualmente la temperatura a una posición inferior.

GUÍA DE RESOLUCIÓN: Posibles anomalías en el funcionamiento

Los calentacamas, están equipados con un sistema de seguridad que evita el sobrecalentamiento del mismo por desconexión automática.

INCIDENCIA	RECOMENDACIÓN
Tras el encendido, el calentacamas no calienta o calienta poco.	Asegúrese que el regulador está bien conectado al producto. Si no aprecia el calor del calentacamas, cúbralo con un cubrecamas, edredón o nórdico, coloque el regulador en la posición máxima y espere 30 minutos. Si transcurrido este tiempo, sigue sin calentar acuda a un servicio técnico autorizado. No son fiables comprobaciones efectuadas con el calentacamas parcialmente descubierto o al aire libre, ya que puede originar apreciaciones erróneas del calor.
El mando regulador no se enciende al accionar el interruptor.	Asegúrese que existe tensión en la toma de red utilizada, y que el producto se encuentra correctamente enchufado en ella.
Transcurrido un tiempo de funcionamiento, la temperatura del producto parece que disminuye.	El producto tiene un sistema de autoapagado a las 3h de funcionamiento continuado. Transcurrido este tiempo la luz del regulador parpadea. Si desea seguir utilizándola cambie el nivel de temperatura al nivel 0, espere unos segundos y vuelva a seleccionar la temperatura deseada.

MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN Y DESECHO DEL PRODUCTO

CONSERVACIÓN DEL PRODUCTO

Para prolongar la vida útil del producto, deberá desenchufarse cuando no pretenda utilizarlo en largos periodos de tiempo. Guárdelo en su envoltorio original en lugar seco, con el menor número de dobleces posible y evitando la formación de arrugas.

No cubrir el producto con otros elementos calefactados durante su funcionamiento. Dejar enfriar el equipo antes de guardarlo.

Almacenar libre de objetos en su parte superior a fin de evitar la formación de arrugas o pliegues.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO

El producto es de conexión separable.

Antes de limpiar el producto desenchufe siempre el cable de la toma de red y separe del producto la conexión del mando de control (Ver Fig. 3).

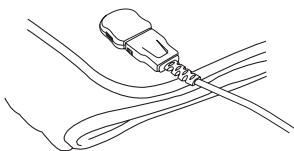


Fig. 3

Para limpiar el producto se puede lavar a mano o a máquina utilizando jabón líquido y un programa corto para prendas delicadas. Asegúrese que su lavadora soporte el peso del calentacamas mojado.

Para evitar desperfectos en el producto, **NO lave** el producto con el mando de control.

Para el secado del producto, tenderlo horizontalmente sin doblar ni escurrir.

No se recomienda usar secadora.

No use secador de pelo ni otros aparatos eléctricos similares.

En caso de presentar signos de humedad, deberá dejarse secar completamente antes de conectarlo de nuevo a la red eléctrica.

Para garantizar el correcto funcionamiento del producto y prevenir desperfectos en el mismo, deberá evitar su limpieza en seco en tintorería o lavandería.

Los calentacamas no deben plancharse en ningún caso.

Para prolongar la conservación y mantener la higiene del producto, recomendamos no se acueste sobre él directamente, cúbralo siempre bajo la sábana inferior, tal como se indica en el apartado Modo de Empleo de este manual.

DESECHO DEL PRODUCTO

Tras la vida útil del producto, no lo deseche en la basura.

Diríjase al centro de recogida ecológica más cercano a su domicilio de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2002/96/EC para contribuir a la preservación del medioambiente.

ESPAÑOL



Solicite información detallada sobre las vías actuales de eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.

Deseamos que este producto haya sido de su agrado y satisfacción.

WARNING

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. Store these in a safe place for future reference.

Prior to plugging in the electric blanket, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

Prior to plugging the control into the electric blanket, check that the control reference number is 23123, as indicated on the label found on the rear of the regulator itself.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the electric blanket during use.

Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product.

Do not wrap the cable around the control.

Do not cover or lay the control on top of the electric blanket during use in order to ensure its proper operation.

We do not recommend using the electric blanket in stowaway or fold-up beds.

This product should not be used on an adjustable bed. If it is, check that neither the electric blanket nor the cable end up caught or tangled.

The electric blanket should also not be used on inflatable beds, due to the risk of its deterioration from the effect of the heat.

This product should not be used on water beds.

The electric blanket should not be folded to prevent the formation of creases and folds in order to ensure its proper use and operation.

Do not stick any pins or needles or any other pointy metal objects into the device.

Do not use the product if it is wet or damp.

The electric blanket should not be tucked under the mattress.

Proceed according to the conservation section of this manual for cleaning.

People that are disabled, handicapped or that cannot feel heat, as well as children or sick people should only use this product under direct adult supervision.

This product should not be used by people insensitive to heat and other highly vulnerable people who are unable to react to overheating

Children under the age of three should not use this appliance due to their inability to react to overheating

8 Children must not use this product unless under the supervision of



a parent or guardian that has been properly instructed on how to use it safely.

Do not use the product to warm up animals.

This product is not intended for medical use in hospitals.

The product you purchased is intended to be used underneath the user in the bed.

Prolonged use of the product at elevated temperatures may cause skin injury; despite the automatic shutdown included in the product. In the event of continued use, the temperature controls should be set to their minimum level of operation (level 1).

Materials will suffer wear and tear over time and after prolonged use.

Carry out a regular inspection of the electric blanket including the control and flexible cable to check for any signs of wear or damage. If you observe any such signs or if the appliance does not work, take your product to an official Servision Technician of the brand prior to reconnecting.

In order to prevent any risk of danger, do not open the control or connection. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the electric blanket shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

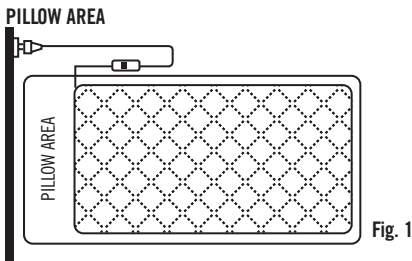
COMFORT LINE - ELECTRIC BLANKET

INSTRUCTIONS FOR USE

Prior to connecting the electric blanket to the mains, check your power supply voltage to ensure it is the same as the one indicated on the label included on the product.

Completely stretch out the electric blanket over the mattress, leaving a space free at the top, to place the pillow, fitting the elastic straps of the electric blanket to the mattress, and then place the under sheet. Prevent any wrinkles, folds or creases and ensure that the outlet is at the top of the bed. (See figure 1).

ENGLISH

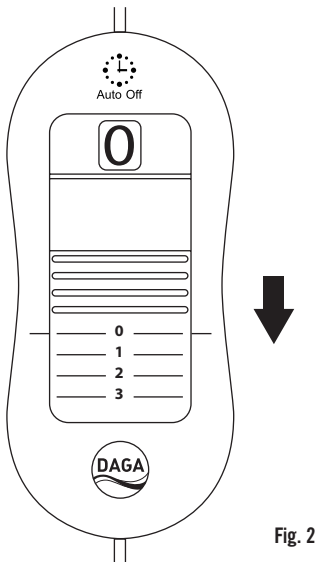


Then proceed to make the bed in the usual way.

Avoid placing any bags or other heavy objects on the bed while the electric blanket is turned on, as well as its use at the same time as other sources of heat such as hot water bottles, heating pads or similar products.

In order to prolong the service life of your product, make sure that the regulator control switch is in the " 0 " position before connecting or disconnecting it from the mains.

In order to turn on the product, you must select the slider switch on the control, setting it to position 1, 2 or 3 (Fig.2).



The maximum operation time is 3 hours, after which the automatic safety shut-down will immediately activate. The product will no longer heat up when in this state.

Select the " 0 " position in order to turn off the product before you disconnect the device from the mains.



This electric blanket comes with rapid heating technology, which enables the heat to be felt just 15 minutes after turning on the control knob, regardless of the selected temperature. Set the temperature to a lower level after this time.

The control should be set to its minimum temperature (level 1) when using the product for extended periods of time. Try to avoid excessive exposure to heat from high temperatures. The position of the highest temperatures control (level 3) should be used only for the time necessary to obtain a comfortable temperature, and the temperature should be gradually lowered to a lower position after this threshold has been reached.

TROUBLESHOOTING GUIDE: Possible operational problems

The electric blanket comes with a safety system to prevent it from overheating with an automatic disconnection function.

PROBLEM	RECOMMENDATION
After turning on the electric blanket, it does not warm up or only heats up a little	Make sure that the regulator is properly connected to the product. If the electric blanket is not heating up, cover it with a bed cover, or duvet, placing the regulator in the maximum position and wait for 30 minutes. If it continues to not heat up after this time, contact an authorised service technician. Checks carried out with the electric blanket partially uncovered or in the open air are not reliable, as these may result in erroneous perceptions of the heat.
The regulator control does not light up when the switch is turned on	Check that the mains has voltage, and that the product is properly plugged in.
After a certain operation time, the product temperature seems to reduce.	seconds

PRODUCT DISPOSAL, CONSERVATION AND MAINTENANCE

PRODUCT CONSERVATION

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Store it in its original packaging in a dry place, trying to fold it as little as possible and preventing the formation of creases.

Do not cover the product with other heated elements during its

ENGLISH

operation. Let it cool down prior to storage.
Do not place any objects on top of the blanket during storage in order to prevent the formation of creases.

PRODUCT CLEANING

The product has a removable connection.
Always unplug the plug from the socket and remove the product from the control connection prior to cleaning the product (See Fig. 3).

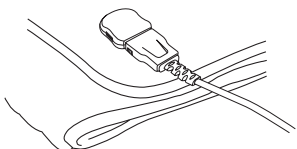


Fig. 3

The product can be washed by hand or in a washing machine, using liquid detergent and selecting the delicate wash program set to a short cycle.

Ensure that your washing machine can withstand the weight of the electric blanket when it is wet.

To prevent damage to the product, **DO NOT wash** the product with the control knob attached.

Hang the product horizontally and do not wring or fold during drying.

Do not use in the dryer.

Do not use a hair dryer or other similar electronic devices.

If it is damp, leave it to dry prior to plugging it into the mains again.

Do not wash this product in a dry cleaners or launderette in order to ensure its proper operation and prevent any damage.

Electric blankets should never be ironed.

To extend the shelf life and maintain the hygiene of the product, do not lie directly on top of it, always covering it under the bottom sheet, as shown in the Instructions for Use section of this manual.

PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose of the product at the end of its shelf-life.

Contact the organic collection centre closest to your home in accordance with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC to contribute to the protection of the environment.

Request detailed information regarding their current methods of disposing of packaging and scrappage of used devices from your distributor.

We hope that you will be satisfied with this product.

ENGLISH



AVISO IMPORTANTE

Leia atentamente as instruções de utilização antes de manusear o produto. Guarde-as num local seguro para consulta posterior.

Antes de ligar o aquece camas, verifique se a tensão da rede elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto.

Antes de ligar o comando de controlo ao aquece camas, verifique se a referência do comando tem o nº 23123 indicado na etiqueta posterior do próprio comando regulador.

É importante que o cabo de ligação à rede elétrica não esteja enrolado ou cruzado sobre o aquece camas durante a sua utilização. Não puxar pelo mesmo para retirá-lo da alimentação nem usá-lo como asa.

Não enrolar o cabo à volta do comando de controlo.

Para assegurar o funcionamento correto do comando de controlo, não cobri-lo nem sobrepô-lo sobre o aquece camas durante a sua utilização.

Não se recomenda a utilização do aquece camas em camas dobráveis ou divãs.

Este produto não deve ser utilizado sobre uma cama ajustável. Se o aparelho for utilizado sobre uma cama ajustável, certifique-se de que nem o aquece camas nem o cabo ficam presos ou enrugados. De igual forma, também se desaconselha o uso do aquece camas em camas insufláveis devido ao risco de deterioração destas últimas por efeito do calor.

Não se deverá utilizar este produto em camas de água.

Para uma boa utilização e funcionamento do aquece camas, deve usá-lo sem dobrar, evitando a formação de rugas ou dobras.

Não inserir alfinetes nem agulhas ou outros objetos metálicos penetrantes.

Não utilizar o produto se estiver húmido ou molhado.

O aquece camas não deve ser colocado em baixo do colchão.

Para a sua limpeza, proceder conforme a secção de conservação deste manual.

As pessoas incapacitadas, inválidas, insensíveis ao calor, crianças ou doentes não devem usar este produto sem vigilância direta por parte de um adulto.

Este produto não deve ser usado por pessoas insensíveis ao calor e outras pessoas muito vulneráveis, que sejam incapazes de reagir ao



sobreaquecimento.

As crianças menores de três anos não devem usar este aparelho devido à sua incapacidade para reagir ao sobreaquecimento.

As crianças não devem usar este produto, exceto se os controlos tiverem sido pré-ajustados por parte de um pai ou tutor ou a criança tiver recebido instruções adequadas sobre como utilizá-los de forma segura.

Não utilize o produto para aquecer animais.

Este produto não se destina ao uso médico em hospitais.

O produto adquirido destina-se a ser usado pelo utilizador na cama.

O uso prolongado do produto a temperaturas elevadas é suscetível de provocar lesões na pele; apesar da desligação automática prevista no produto, em caso de uso continuado, é recomendável ajustar os controlos de temperatura para o nível mínimo de funcionamento (nível 1).

Com o tempo e o uso, os materiais degradam-se.

Inspecionar regularmente o produto, incluindo o comando de controlo e o cabo flexível, com o objetivo de verificar se apresentam sinais de desgaste ou dano. Se se verificarem estes sinais ou o aparelho não funcionar, entregar o produto num Serviço Técnico oficial da marca antes de voltar a ligá-lo.

Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o comando nem a ligação; as reparações ou intervenções que devem ser efetuadas no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço Técnico Oficial da marca.

No caso de utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto, este ficará sem garantia. Para reparar o seu produto consulte sempre um serviço técnico autorizado.

B&B TRENDS SL. declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

LINHA CONFORT - AQUECE CAMAS

MODO DE UTILIZAÇÃO

Antes de ligar o aquece camas à rede elétrica, verifique a tensão da sua instalação; esta deve corresponder à indicada na etiqueta incluída no produto.

Estenda o aquece camas completamente sobre o colchão, deixando espaço livre na parte superior para a colocação da almofada, ajuste as cintas elásticas do aquece camas ao colchão e a seguir coloque o lençol de baixo. Evite as rugas, vincos ou dobras e procure fazer com que a tomada de corrente fique na parte superior da cama (ver figura 1).

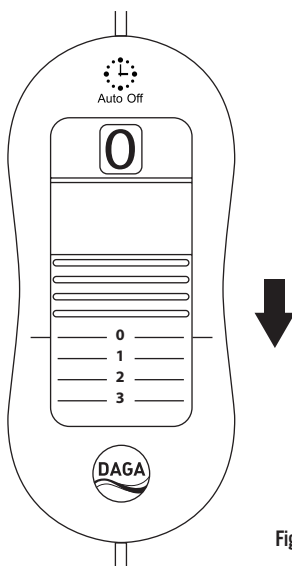


A seguir faça a cama da forma habitual.

Enquanto o aquece camas estiver ligado, evite colocar em cima da cama malas ou outros objetos pesados; de igual forma, evite o uso simultâneo de outras fontes de calor como bolsas de água quente, almofadas elétricas ou produtos semelhantes.

Com o objetivo de prolongar a vida útil do seu produto, certifique-se de que o interruptor do comando regulador está na posição "0", antes de ligá-lo ou desligá-lo da rede elétrica.

Para ligar o produto deve selecionar o interruptor deslizante do controlo até à posição 1, 2 ou 3 (Fig. 2).



O tempo máximo de funcionamento é de 3 horas, após o qual será executada imediatamente uma paragem de segurança automática. Neste estado o produto deixará de aquecer.

Para desligar o produto antes de desligar o equipamento da rede deve selecionar a posição "0".

Este aquece camas está equipado com uma tecnologia de aquecimento rápido, que permite sentir o calor em apenas 15 minutos desde a colocação em funcionamento do comando de controlo, in-



dependentemente da temperatura selecionada. Após este período, ajustar a temperatura para um nível inferior.

Para o uso prolongado do produto é recomendável ajustar o comando de controlo para a temperatura mínima (nível 1). Evite uma excessiva exposição ao calor resultante de temperaturas elevadas.

A posição de temperatura superior do comando de controlo (nível 3) apenas deve ser utilizada o tempo necessário para alcançar uma temperatura cómoda; após este limite é recomendável diminuir gradualmente a temperatura para uma posição inferior.

GUIA DE RESOLUÇÃO: possíveis anomalias no funcionamento

Os aquece camas estão equipados com um sistema de segurança que evita o sobreaquecimento do mesmo por desligação automática.

PROBLEMA	RECOMENDAÇÃO
Após o acendimento, o aquece camas não aquece ou aquece pouco.	<p>Assegure-se de que o regulador está bem ligado ao produto.</p> <p>Se não sentir o calor do aquece camas, cubra-o com uma colcha de cama, edredão ou capa nórdica, coloque o regulador na posição máxima e aguarde 30 minutos. Se após este tempo continuar sem aquecer consulte um serviço técnico autorizado.</p> <p>As verificações efetuadas com o aquece camas parcialmente a descoberto ou ao ar livre não são fiáveis, já que podem originar avaliações incorretas do calor.</p>
O comando regulador não se liga ao acionar o interruptor.	<p>Assegure-se de que existe tensão na tomada de rede utilizada e que o produto se encontra corretamente ligado à mesma.</p>
Após algum tempo de funcionamento, a temperatura do produto parece diminuir.	<p>O produto tem um sistema de desligação automática após 3 h de funcionamento contínuo. Após este tempo, a luz do regulador pisca.</p> <p>Se pretender continuar a utilizá-la altere o nível de temperatura para o nível 0, aguarde alguns segundos e volte a selecionar a temperatura pretendida.</p>

MANUTENÇÃO, CONSERVAÇÃO E ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

CONSERVAÇÃO DO PRODUTO

De modo a prolongar a vida útil do produto, deverá retirá-lo da alimentação quando não pretender utilizá-lo por longos períodos de

PORTUGUÊS

tempo. Guarde-o na embalagem original, num local seco, com o menor número de vincos possível e evitando a formação de rugas. Não cubrir o produto com outros elementos aquecidos durante o seu funcionamento. Deixar arrefecer o equipamento antes de guardá-lo. Guardá-lo sem objetos na parte superior para evitar a formação de rugas ou dobras.

LIMPEZA DO PRODUTO

O produto é de ligação separável.

Antes de limpar o produto retire sempre o cabo da tomada de rede e separe a ligação do comando de controlo do produto (Ver Fig. 3).

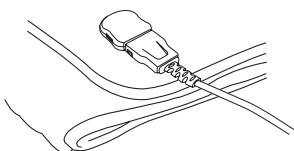


Fig. 3

Para limpar o produto, pode ser lavado à mão ou à máquina utilizando sabão líquido e um programa rápido para roupas delicadas. Assegure-se de que a sua máquina de lavar suporta o peso do aquece camas molhado.

Para evitar danos no produto, **NÃO lave** o produto com o comando de controlo.

Para a secagem do produto, estendê-lo horizontalmente sem dobrar ou escorrer.

Não é recomendável usar a máquina de secar roupa.

Não utilize um secador de cabelo ou outros aparelhos elétricos do mesmo género.

No caso de apresentar sinais de humidade, deverá deixá-lo secar completamente antes de o ligar novamente à rede elétrica.

Para garantir o funcionamento correto do produto e evitar danos no mesmo, deverá evitar limpá-lo a seco na tinturaria ou lavanderia.

Nunca passar os aquece camas a ferro.

Para prolongar a conservação e manter a higiene do produto, recomendamos que não se encoste diretamente sobre ele, cubra-o sempre sob o lençol inferior, tal como é indicado na secção Modo de Utilização deste manual.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Terminada a vida útil do produto, não o deite no lixo comum.

Dirija-se ao centro de recolha ecológica mais próximo da sua residência, de acordo com a Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos 2002/96/CE, para contribuir para a preservação do meio ambiente.

Solicite informações detalhadas sobre as vias atuais de eliminação das embalagens e separação de aparelhos usados ao seu distribuidor.

Esperamos que tenha ficado satisfeito com este produto.

PORTUGUÊS





SIMBOLOGÍA_SYMBOLS_SIMBOLOGIA



Leer atentamente las instrucciones de uso.
Carefully read the instructions for use.
Ler atentamente as instruções de utilização.



No utilizar doblado o arrugado.
Do not use when creased or folded.
Não o utilizar dobrado ou enrugado.



No insertar alfileres, agujas o cualquier otro objeto metálico punzante.
Do not stick any pins or needles or any other pointy metal objects into the pad.
Não inserir alfinetes, agulhas ou qualquer outro objeto metálico penetrante.



Niños menores de 3 años no deben usar el aparato a causa de su incapacidad de reacción en caso de sobrecalentamiento.
Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
Crianças menores de 3 anos não devem usar o aparelho a causa da sua incapacidade de reação no caso de sobressquentamento.



Lavar a máquina, máximo 30 °C.
Machine wash at a maximum temperature of 30 °C.
Lavar à máquina, máximo 30 °C.



No usar lejía.
Do not use bleach.
Não usar lixívia.



No usar secadora.
Do not use in the dryer.
Não secar na máquina de secar.



No lavar en seco (en tintorería o lavandería).
Do not dry clean (cleaners or laundrette).
Não lavar a seco (na tinturaria ou lavanderia).



No planchar.
Do not iron.
Não passar a ferro.



Secar extendido en plano horizontal.
Dry on a flat surface.
Secar estendido no plano horizontal.



No retorcer.
Do not wring.
Não torcer.



No centrifugar.
Do not centrifuge.
Não centrifugar.



Tender sin doblar ni escurrir.
Tender without bending or drain.
Tender sem dobrar ou dreno.



Este producto cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como WEEE (waste electrical and electronic equipment), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

No deseche este producto en la basura. Acuda al punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.

This product complies with European Directive 2002/96/EC on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), which provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices.

Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Este produto cumpre a Diretiva Europeia 2002/96/CE sobre equipamentos elétricos e eletrónicos, identificada como WEEE (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment), que proporciona a base legal aplicável na União Europeia para a remoção e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.



BOLETÍN DE GARANTÍA

B&B TRENDS SL garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de 2 años y para todo el territorio nacional. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la Ley 23/2003, de 10 de julio de 2003 sobre garantías en la venta de bienes de consumo en el territorio español.

UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por **B&B TRENDS, SL.** ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por Daga, mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía.

Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

La acción para **reclamar el cumplimiento de lo dispuesto** en la garantía prescribe a los 2 años desde la entrega del producto, debiendo el consumidor informar al vendedor de la falta de conformidad, siempre y cuando dicha reclamación se haga dentro del plazo legal de la garantía.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos.

Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto o directamente póngase en contacto con B&B TRENDS, SL.

Nombre_Name_ Nome _____

Dirección_Address_ Morada _____

Población_Town_ Cidade _____

Provincia_Province_ Distrito _____

Tel. _____

Product / do Produto: N/REF.: _____

Fecha de Venta
Sales date
Data de Venda

Sello del vendedor
Sales establishment stamp
Carimbo do estabelecimento de venda

B&B TRENDS S.L.

C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller - 08130 Santa Perpetua de Mogoda
Barcelona Spain



WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the purpose for which it is intended for a period of 2 years for the entire Spanish territory.

In the case of breakdown during the term of this warranty, you are entitled to repair or to the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible or disproportionate. In this latter case, you can then choose a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is unaccredited by B&B TRENDS, SL.

This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions of Law 23/2003 dated 10 July 2003 on warranties on the sale of consumer goods in the Spanish territory.

USE OF WARRANTY

Consumers should contact a technical service centre authorised by **B&B TRENDS, S.L.** for repair of the product as any tampering thereof by persons not authorised by Daga, as well as misuse or inappropriate use, will lead to the cancellation of this warranty.

The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

Claims must take place within 2 years from deliver of the project according to the provisions of the warranty, and the consumer must inform the sales vendor of the lack of conformity, provided that such claim is made within the statutory period of warranty

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or by contacting B&B TRENDS, SL. directly.

BOLETIM DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de 2 anos e para todo o território nacional.

Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL.

A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Lei 23/2003, de 10 de julho de 2003, sobre garantias na venda de bens de consumo no território espanhol.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Para a reparação do produto o consumidor deverá consultar um Serviço Técnico autorizado pela **B&B TRENDS, SL.**, já que qualquer manuseamento indevido do mesmo por pessoas não autorizadas pela Daga, má utilização ou utilização inadequada, implica o cancelamento desta garantia.

Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

A ação para reclamar o cumprimento do disposto na garantia prescreverá 2 anos após a entrega do produto, devendo o consumidor informar o vendedor da falta de conformidade, sempre e quando esta reclamação seja feita dentro do prazo legal da garantia.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos.

Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto ou entre em contacto direto com a B&B TRENDS, SL.





SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

Technical Assistance Service (TAS)
Serviço de Atensão Técnica (SAT)

(+ 34) 937 010 753

A CORUÑA

15009 LA CORUÑA

EUGENIO SUAREZ SERANTES
ANGELA B. DE SOTO, 1 LOCAL 5
981 291 663
eugenio-suarez@hotmail.es

15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA

SERVICIOS TECNICOS
CANCELA, S.L. SAT
RUA CONCHEIROS, 2 - BAIXO
981 564 016
saticancela@yahoo.es

ALAVA

01003 VITORIA

AREA GLOBAL AREA, S.L.(SAT)
OLAGUIBEL, 48
945 128 200
choni@area-global.com

01012 VITORIA

REPARACIONES BERNA SC
C/ DOMINGO BELTRAN, 54
945 248 198
bernaabextxuko@yahoo.es

ALBACETE

02003 ALBACETE

CAMACHO - SAT
C/ PEDRO COCA, 50 BAJO
967 224 554
jcamachosat@gmail.com

ALICANTE

03800 ALCOY

SERT-TALLER DE ELECTRONICA
CID,12
965 331 412
serttv@gmail.com

03007 ALICANTE

ELECTRO T.V.
GARCIA ANDREU, 38
965 126 646
electrotvalicante@gmail.com

ASTURIAS

33209 GIJON

TALLER ELECTRICO SEYSA, S.L.
LOS ANGELES, 10-12
985 388 146
tallerseyasa@gmail.es

33003 OVIEDO

TALLER AMABLE
SAB JOSÉ, 12B
985 223 739
satamable@telecable.es

33900 SAMA DE LANGREO

ALGA NALON, S.L.
TORRE DE ABAJO, 8
985 692 242
alganalon@yahoo.es

AVILA

05005 AVILA

CUCHILLERIA ANDRÉS
SAN PEDRO BAUTISTA, 1
920 220 014
reparandres@gmail.com

BALEARES

07007 PALMA DE MALLORCA

SAT ASISTENCIA TECNICA BALEAR S.L.U.
C/ REIS CATOLICS, 72
971 24 76 95
satbalear@ono.com

BARCELONA

08015 BARCELONA

SUBMIN.ELECTRICS DA MAU, S.C.P - SAT
VILADOMAT, 108 BAIXOS
934 539 276
sdalmau@ono.com

08025 BARCELONA

ELECTRICA FUSTER
PROVENZA, 538-540
934 564 736
fuster_garcia@hotmail.com

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT

ELECTRICAS FELIU
SANT ALBERT MAGNE,12-14 TD.2-B
933 722 302
feliusat@9chip.com

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT

SAT J. BAUTISTA, S.L.
SANTIAGO RUSIÑOL, 27-29, LOCAL 5
933 722 157
satdireccion@satjbautista.com

08402 GRANOLLERS

JOSEP SALVADO TOMAS
C/ CARLES RIBA, 9 LOCAL 3
938 494 073
salvado@salvadosl.com

08700 IGUALADA

INSTAL-LACIONS CUADRAS, S.L.
SANT DOMENEC, 9-11
938 030 824
assumpta@satcuadras.com

08240 MANRESA

SERVICIO ELDE - SAT -
C/ BRUC, 55
938 728 542
elde@eldeservei.com

08620 SANT VICENÇ DELS HORTS

SAT JARO
C/ MALAGA, 20-22
647 054 779
jroca78@gmail.com

08226 TERRASSA

ELECTRO CERDAN, S.L.
HISTORIADOR CARDUS, 71
937 354 105
electrocerdan@cecot.es

08720 VILAFRANCA DEL PENEDES

FRED VILAFRANCA, S.L.
C/ LA MUNIA,54. PI. DOMENYS I, N/A/E 9
938 904 852
FRED@FREDVILAFRANCA.COM

08800 VILANOVA I LA GELTRU

BIRME
AIGUA, 4
938 930 011
birme@birme.com

BURGOS

09400 ARANDA DE DUERO

REP. ELEC. GAMAZO
ESGUEVA, 4
947 502 532
regamazo@yahoo.es

09003 BURGOS

ELECTRICIDAD CEBRIAN
TRINIDAD, 16 BJOS.
947 203 079
cebrian@movistar.es

CANTABRIA

39008 SANTANDER

ELECTRONICA TELEC CANTABRIA
TRES DE NOVIEMBRE, 1 B
942 371 757
telecantabria@yahoo.es

CASTELLON

12005 CASTELLON

M. AGRAMUNT, S.L. - SAT
LLUNA, 22
964 261 249
electrogramunt@gmail.com

CIUDAD REAL

13003 CIUDAD REAL

NOVA ELECTRICIDAD
ALTAGRACIA, 1
926 253 101
manuelmartin1122@hotmail.com

CORDOBA

14014 CORDOBA

SAN COR, S.L.L.
VIRGEN DE FATIMA, 15
957 430 756
SANCOR_15@HOTMAIL.COM

GIRONA

17005 GIRONA

SUREDA I ASSOCIATS, S.C. - SAT
FRANCESC ARTAU, 2
972 236 588
resured@terra.com

17200 PALAFRUGELL

NEW MERESA
C./DE LA SURERA BERTRAN, 23
972 304 454
info@newmeresa.com

17740 VILAFANT

ELECTRONICA VILAFANT - SAT
NAWATA, 13
972 506 515
electronicavilafant@hotmail.com

GUADALAJARA

19004 GUADALAJARA

FERRETERIA ALYE - SAT
AVDA.DEL EJERCITO,11-D,POSTER.
949 218 662

GUIPUZCOA

20600 EIBAR

EIBARSAT, C.B.
IFAR KALE, 8
943 206 717
fgj@euskalnet.net

20014 SAN SEBASTIAN

SANTIAGO ESTALAYO Y OTROS, C.B.-SAT
Pº UBARBURU, nº 30, PAB C, POL 27
943 475 013
santiagoestalayo@hotmail.com

20002 SAN SEBASTIAN

GROSTON, S.L.
USANDIZAGA, 29
943 272 736
groston@hotmail.es

20001 SAN SEBASTIAN

S.A.T. TEJEDOR GLORIA, 4 (GROS)
943 287 193 j.ramon-
tejedor@gmail.com

JAEN

23008 JAEN

ANTONIO MUÑOZ SALVADOR
PERPETUA SOCORRO, 5
953 226 102
amsmmc@hotmail.com

LA RIOJA

26004 LOGROÑO

ASOC.IND. RIOJANA,S.L.UNIPERS.
DOCE LIGERO, 30-32 BAJO
941 241 015
satairslu@gmail.com

LEON

24004 LEON

ELECTRO CASH
TORRIANO, 3 - 5 BJ
987 206 409
electrocash@ono.com

24002 LEON
SERVICIO TECNICO MAEG
RUIZ DE SALAZAR, 24
987 235 021

24400 PONFERRADA
ELECTRONICA REGUERA
HOSPITAL, 29 BAJOS
987 403 483
manoo59@ono.com

LUGO
27002 LUGO
TELESERVICIO - SAT
CARRIL DE LAS FLORES, 34
982 242 015
teleservicio@telefonica.net

27400 MONFORTE DE LEMOS
RAUL E HIJOS, S.L.
CAMPO DE LA COMPAÑIA, 19
982 400 711
raulehijos@gmail.com

LLEIDA
25005 LLEIDA
BRENUY-CORBELLA, S.L.U
C/ CORTS CATALANES, 27
973 240 113
corbega@hotmail.com

MADRID
28047 MADRID
REPARACIONES CARLOS - SAT
GUABAIRO, 2
914 665 369
reparaciones.carlos@gmail.com

28035 MADRID
ALDEBARAN ELECTRICA, S.L.
AVD.CARDENAL HERRERA ORIA, 257
917 388 761
aldebaran.electrica@hotmail.com

28020 MADRID
JAEN-18
C/ JAEN, nº 15 (Junto Metro Alvarado)
915 342 350
satjaen@gmail.com

28044 MADRID
REPARACIONES PIMAR
C/ VALLE INCLAN, nº 32, Local
917 054 624
pimaruno@gmail.com

28017 MADRID
ALTOHA
JOSE ARCONES GIL, 13
913 774 645
ramon@altoha.es

MALAGA
29010 MALAGA
CAMBEL ELECTRONICA
MORALES VILLARRUBIA, 17
952 277 247
cambel.electronica@gmail.com

MURCIA
30300 CARTAGENA
FASEPA, S.L.
PROLONGACION ANGEL BRUNA, 6 BJ (BARRIO PERAL)
868 095 680
luserrano@fasepa.es

30009 MURCIA
SEBA, C.B.
ISAAC ALBENIZ, 4, Bajo
968 298 593
electroservicioseba@gmail.com

NAVARRA
31011 PAMPLONA
FERRETERIA SAN ELOY
MONASTERIO DE IRACHE, 33
948 251 095
admin@ferreteriasaneloy.es

31500 TUDELA
ELECTRICIDAD FERNANDO, S.C.I.
YANGUAS Y MIRANDA, 12
948 826 457
okina@electricidadfernando.com

OURENSE
32002 ORENSE
ELECTRO COUTO, S.L. - SAT
MELCHOR DE VELASCO, 17
988 235 115
electrocouto@yahoo.es

PALENCIA
34001 PALENCIA
ELECTRICIDAD SANTIAGO - SAT
MAYOR, 124
979 740 040
electricidad-santiago@hotmail.com

PONTEVEDRA
36004 PONTEVEDRA
IMASON, S.L.
LOUREIRO CRESPO, 43
986 841 636
imason@mundo-r.com

36003 PONTEVEDRA
MARDEL RIAS BAIXAS, S.L.
FERNANDEZ LADREDA, 67
986 843 760
mardelrias@mundo-r.com

SALAMANCA
37005 SALAMANCA
RAMON RODRIGUEZ TAPIA
LAZARILLO DE TORMES, 10
923 238 491
microram9@yahoo.es

SEVILLA
41006 SEVILLA
PALACIO DE LAS PLANCHAS, S.L.
AFAN DE RIBERA, 107
954 631 191
sat@palaciodelasplanchas.com

TARRAGONA
43001 TARRAGONA
SERTECS
C/ CAPUCHINOS, 22
977 221 851
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

VALENCIA
46700 GANDIA
RELGAN, S.L.
MAGISTRADO CATALA, 16
962 873 825
relgangandia@gmail.com

46005 VALENCIA
REPUESTOS ELECTRODOM.
DE LEVANTE S.L.
MATIAS PERELLO, 49 BAJOS
963 222 529
merce@relevansl.com

46600 ALZIRA
TALLERES MOYA ALZIRA
FAVARETA, 49
962 418 587
tamoya@talleresmoya.com

VALLADOLID
47004 VALLADOLID
ELECTRICIDAD RINCON, S.A. - S.A.T.
LABRADORES, 9-11
983 297 133
administracion@electricidadrincon.es

47006 VALLADOLID
VILDA SERV.ASIST.TECNICA, S.L.
FALLA, 16 BAJO.DCHA.
983 226 229
vilda@vilda.es

VIZCAYA
48010 BILBAO
R.E. ABAD
GREGORIO DE LA REVILLA, 34 - LONJA
944 215 271
mghervera@yahoo.es

48004 BILBAO
SERTEK
C/ PADRE PERNET, 8 (Santutxu)
944 732 100
sertek@ya.com

48980 SANTURCE
JULEN S.A.T.
C/ LAS VINAS, 20 - 22
944 617 193
juanjosat@gmail.com

ZAMORA
49016 ZAMORA
TERESA PEREZ FERNANDEZ - SAT
DIEGO DE LOSADA, 10
980 671 386
sat.teresa1@gmail.com

ZARAGOZA
50007 ZARAGOZA
A.NAPOLES BALDOVIN
C/ CORDOBA, nº 7
976 254 061
satnapoles@interferr.com

GRANADA
18007 GRANADA
ELECTRICIDAD MORENO
C/ Palencia nº 3

SEGOVIA
40005 SEGOVIA
SEBASTIAN TORRES C.B.
SAN ANTON, 12
921 424 323

B&B TRENDS S.L.
C/Catalunya, 24
P.L Ca N'Oller
08130 Santa Perpetua
de Mogoda
(Barcelona) Spain
www.daga.eu



cálido confort

B&B TRENDS S.L.

C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller
08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona) Spain
www.daga.eu